



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 17 декември 2018 г.
(OR. en)

Междуетноститутуционално досие:
2018/0391(NLE)

15143/18
ADD 1

ENV 848
MI 932
WTO 317
CHIMIE 87

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
№ док. Ком.:	14481/18 + ADD 1 - COM(2018) 753 final + Annex
Относно:	Решение на Съвета относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Конференцията на страните по Ротердамската конвенция във връзка с процедурите за гарантиране на спазването

В настоящото допълнение се съдържа проектът за акт относно спазването.

Проект за решение RC-9/[]: Процедури и механизми за гарантиране на спазването на Ротердамската конвенция

Представен от ...

Решава да приеме приложение VII към Конвенцията, съдържащо процедурите и институционалните механизми за гарантиране на спазването на Ротердамската конвенция, поместени в приложението към настоящото решение.

ДОПЪЛНЕНИЕ.

Приложение VII: Процедури и механизми за гарантиране на спазването на Ротердамската конвенция

- (1) Създава се Комитет за спазване на разпоредбите (наричан по-нататък „Комитетът“).

Членове

- (2) Комитетът се състои от 15 членове. Членовете се номинират от страните и се избират от Конференцията на страните въз основа на равноправно географско представяне на петте регионални групи на Обединените нации.
- (3) Членовете трябва да имат професионален опит и специални квалификации по предмета, влизащ в обхвата на Конвенцията. Те изпълняват функциите си обективно и във висшия интерес на Конвенцията.

Избор на членове

- (4) На първото си заседание след влизането в сила на настоящото приложение Конференцията на страните избира осем членове на Комитета за един мандат и седем членове за два мандата. На всяко редовно заседание след това Конференцията на страните избира нови членове за два пълни мандата, които да заменят членовете, чийто мандат е изтекъл или скоро ще изтече. Не се допускат повече от два последователни мандата. За целите на настоящото приложение „мандат“ означава периода, който започва в края на едно редовно заседание на Конференцията на страните и продължава до края на следващото редовно заседание на Конференцията на страните.

- (5) Ако член на Комитета подаде оставка или по друга причина не е в състояние да завърши мандата си или да изпълнява своите функции, страната, която е номинирала този член, номинира заместник, който да изслужи остатъка от мандата.

Ръководство

- (6) Комитетът избира свой председател. Заместник-председател и докладчик се избират от Комитета на ротационен принцип в съответствие с правило 30 от процедурния правилник на Конференцията на страните.

Заседания

- (7) Комитетът провежда заседания при необходимост и по възможност успоредно със заседанията на Конференцията на страните или други органи на Конвенцията.
- (8) При спазване на параграф 9 по-долу заседанията на Комитета са публични за страните и обществеността, освен ако комитетът реши друго.

Когато Комитетът разглежда изложения, представени съгласно параграф 12 или 13, заседанията на Комитета са отворени за страните, но закрити за обществеността, освен ако въпросната страна, чието спазване на разпоредбите се поставя под въпрос, се съгласи на друго.

Страните или наблюдателите, за които заседанието е отворено, нямат право да участват в заседанието, освен ако Комитетът и страната, чието спазване на разпоредбите се поставя под въпрос, уговорят друго.

- (9) При представяне на изложения за възможно неспазване на разпоредбите от дадена страна, тази страна се поканва да участва в проучването на представеното изложение от Комитета. Тя обаче не може да участва в разработването и приемането на препоръка или заключение на Комитета.

- (10) Комитетът полага всички усилия за постигане на споразумение с консенсус по всички важни въпроси. Когато това не е възможно, в доклада се отразяват становищата на всички членове на Комитета. Ако всички усилия за постигане на консенсус са изчерпани и не е постигнато споразумение, като крайна мярка решенията се вземат с мнозинство от четири пети от присъстващите членове с право на глас или от осем членове, в зависимост от това кое число е по-голямо. Необходим е кворум от десет членове на Комитета.
- (11) Всеки член на Комитета трябва да избегне преки и косвени конфликти на интереси по отношение на всички въпроси, които се разглеждат от Комитета. Когато даден член е изправен пред пряк или косвен конфликт на интереси или е гражданин на страна, чието спазване се поставя под въпрос, този член уведомява за това обстоятелство Комитета преди разглеждането на въпроса. Съответният член не участва в разработването и приемането на препоръка или заключение на Комитета по този въпрос.
- (12) Изложения може да бъдат представени в писмена форма чрез секретариата от следните страни, като се прилагат букви а) и б):
- а) страна, която счита, че въпреки максималните полагани усилия не е или няма да бъде в състояние да спазва определени задължения по Конвенцията. Такова изложение следва да съдържа информация за съответните конкретни задължения, както и оценка на причините, поради които страната може да не е в състояние да изпълни тези задължения. Когато е възможно, следва да се представят обосноваващи данни или указания за това къде може да се намерят такива данни. Изложението може да включва предложения за решения, които според страната са най-подходящи за нейните конкретни нужди.
 - б) страна, която е пряко засегната или има вероятност да бъде пряко засегната от предполагаемото неизпълнение на задълженията по Конвенцията от друга страна. Страна, която възнамерява да представи изложение по смисъла на настоящата буква, следва преди това да проведе консултации със страната, чието спазване на разпоредбите се поставя под въпрос. Изложението следва да съдържа информация за съответните конкретни задължения, както и обосноваващи изложението данни, включително информация за начина, по който страната е засегната или има вероятност да бъде засегната.

- (13) С цел да оцени възможните трудности, пред които са изправени страните при изпълнение на техните задължения съгласно член 4, параграф 1, член 5, параграфи 1 и 2 и член 10 от Конвенцията, след получаване от секретариата на съответна информация, представена от тези страни съгласно посочените разпоредби, Комитетът уведомява страните в писмена форма относно въпроса, който предизвиква опасения. Ако въпросът не бъде разрешен в срок от 90 дни чрез консултация между секретариата и съответната страна, той ще бъде проучван по-подробно от Комитета в съответствие с параграфи 16—24.
- (14) Секретариатът препраща изложенията, представени съгласно параграф 12, буква а) по-горе, в рамките на две седмици от получаването им на членовете на Комитета, за да бъдат обсъждани на следващото заседание на Комитета.
- (15) Секретариатът изпраща копия от изложенията, представени съгласно параграф 12, буква б) или в изпълнение на параграф 13 — в рамките на две седмици от получаването на изложенията — на страната, чието спазване на Конвенцията се поставя под въпрос, и на членовете на Комитета, за да бъдат обсъдени на следващото заседание на Комитета.
- (16) Страни, чието спазване се поставя под въпрос, може да представят отговори или коментари на всеки етап от процедурата, описана в настоящото решение.
- (17) Без да се засяга параграф 16 по-горе, допълнителната информация, предоставена от трета страна, чието спазване се поставя под въпрос, в отговор на дадено изложение, следва да бъде препратена от същата тази страна до секретариата в срок от три месеца от датата на получаване на изложението, освен ако обстоятелствата на конкретния случай изискват удължаване на срока. Тази информация се предава незабавно на членовете на Комитета, за да бъде обсъдена на следващото заседание на Комитета. При представено изложение съгласно параграф 12, буква б) по-горе секретариатът препраща информацията и на страната, представила изложението.

(18) Комитетът може да реши да не разглежда дадено изложение, ако го счита за

- а) несъществуващо;
- б) явно неоснователно.

Улесняване

(19) Комитетът разглежда всички изложения, представени му съгласно параграф 12 или в изпълнение на параграф 13 по-горе, за да установи фактите и първопричините на съответния въпрос, който предизвиква опасения, и да съдейства за разрешаването му, като взема предвид член 16 на Конвенцията. За тази цел Комитетът може да предоставя на дадена страна следното:

- а) консултация;
- б) необвързващи препоръки;
- в) друга допълнителна информация, необходима за подпомагане на страната в разработването на план за спазване на разпоредбите, включително срокове и цели.

Възможни мерки за преодоляване на проблеми със спазването

(20) Ако комитетът — след като е извършил процедурата за улесняване съгласно параграф 19 по-горе и като вземе предвид причината, вида, степента и честотата на трудностите при спазването на разпоредбите, включително финансовия и техническия капацитет на страните, чието спазване се поставя под въпрос — счита за необходимо да предложи допълнителни мерки за преодоляване на проблеми на дадена страна при спазването на разпоредбите, той може да препоръчва на Конференцията на страните (в рамките на способностите му съгласно член 18, параграф 5, буква в) от Конвенцията) да предприеме следните мерки в съответствие с международното право, за да се постигне спазване на разпоредбите:

- а) допълнителна подкрепа за съответната страна в рамките на Конвенцията, например, когато е уместно, улесняване на достъпа до финансови ресурси, техническа помощ и изграждане на капацитет;
- б) предоставяне на консултации по отношение на бъдещото спазване на разпоредбите на Конвенцията, за да се помогне на страните да ги прилагат и да се насърчи сътрудничеството между всички страни;

- в) изискване към съответната страна да предостави актуална информация относно своите усилия;
- г) издаване на изявление, в което се изразява загриженост от възможно бъдещо неспазване на разпоредбите;
- д) излизане с изявление, в което се изразява загриженост от настоящото неспазване на разпоредбите;
- е) изискване към изпълнителния секретар да оповести публично дадени случаи на неспазване на разпоредбите;
- ж) препоръка към съответната страна да предприеме мерки във връзка с проблема на неспазването с цел той да бъде решен.

Обработка на информацията

(21) (1) Чрез секретариата Комитетът може да получава относима информация:

- а) от страните;
 - б) от уместни източници (с предварителното съгласие на съответната страна или по указание на Конференцията на страните), ако счита това за необходимо и подходящо,
 - в) по механизма за обмен на информация в рамките на Конвенцията и от уместни междуправителствени организации. Комитетът предоставя такава информация на съответната страна и я приканва да представи коментари по нея.
- (2) По въпроси, които са внесени за обсъждане в Комитета, той може също да изисква информация от секретариата (ако е уместно, под формата на доклад).

(22) За целите на разглеждането на системни проблеми на общото спазване Комитетът може в съответствие с параграф 25:

- а) да изисква информация от всички страни;
- б) в съответствие с приложимото ръководство от Конференцията на страните да поиска относима информация от надеждни източници и външни експерти; както и
- в) да се консултира със секретариата и да се опира на своя опит и знания.

- (23) Съгласно член 14 от Конвенцията Комитетът, всички страни и всички лица, участващи в разискванията на Комитета, защитават поверителността на информацията, предоставена в условията на поверителност.

Мониторинг

- (24) Комитетът за спазване на разпоредбите следва да наблюдава последиците от мерките, предприети в съответствие с параграф 19 или 20 по-горе.

Общи проблеми, свързани със спазването на разпоредбите

- (25) Комитетът за спазване на разпоредбите може да разглежда системни проблеми на общото спазване, които са от интерес за всички страни, когато:
- а) това се изисква от Конференцията на страните;
 - б) в изпълнение на задачите си в рамките на Конвенцията Комитетът реши въз основа на информация, получена от страните и препратена от секретариата до Комисията, реши, че е необходимо да се разгледа проблем на общото спазване и да се докладва за него на Конференцията на страните.

Доклади до Конференцията на страните

- (26) На всяко редовно заседание на Конференцията на страните Комитетът представя доклад за разглеждане и одобряване от Конференцията, в който се отразява следното:
- а) извършената от Комитета работа;
 - б) заключенията или препоръките на Комитета;
 - в) бъдещата работна програма на Комитета, включително график на предвидените заседания, които той счита за необходими за изпълнение на работната си програма.

Други спомагателни органи

- (27) Когато дейностите на Комитета по определени въпроси се припокриват с отговорностите на друг орган на Ротердамската конвенция, Конференцията на страните може да възложи на Комитета да се консултира с този орган.

Обмен на информация в рамките на други съответни многостранни споразумения в областта на околната среда

- (28) Когато е уместно, Комитетът може — или по искане на Конференцията на страните, или директно — да изисква конкретна информация от комитети за спазване на разпоредбите, занимаващи се с опасни вещества и отпадъци под егидата на други съответни многостранни споразумения в областта на околната среда, и да докладва на Конференцията на страните за тези дейности.

Преглед на механизма за гарантиране на спазването

- (29) Конференцията на страните извършва редовен преглед на изпълнението на процедурите и механизмите, установени в настоящото приложение.

Връзка с уреждане на спорове

- (30) Тези процедури и механизми не засягат член 20 от Конвенцията.
